

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՈՃԻՐԻ ՍԸ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐՈՒ ԲԱՅԱՅԱՅՏՈՒՄ

Հայաստանի ազգային անվտանգությունն ծառայությունն անդամներ երկն բացառությամբ են սպանությունները նախապատրաստական աշխատանքները: Անոնք կանխած են ակնհայտ միջոցով սպանությունները, որ կը պատրաստուի նախկին դատապարտեալ Հայաստանի անվտանգության մարմիններու նախկին բարձրաստիճան աշխատակից Լեւոն Արտաշես Արքայանեանի կողմէ, որ ձերբակալուած է: Ծրագրուած ուղարկութեան ծայրերուն շուրջ քննություն բացուած է: Ըստ նախնական տուեալներու, թիրախը պիտի ըլլար Հայաստանի բարձրաստիճան պաշտօնատարներէն մէկը:

ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ՝ ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՀԱՐԻՐԻԻ



Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէին ներկայացնող պատուիրակութիւնն մը, գլխաւորութեամբ՝ ներկայացուցիչ ընկ. Յովիկ Մխիթարեանի, երէկ կէսօրին այցելեց վարչապետարան եւ տեսակցութիւն մը ունեցաւ վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի հետ: Խորհրդակցութիւնները կեդրոնացան երկրին քաղաքական եւ տնտեսական իրավիճակին, ինչպէս նաեւ լիբանանահայ գաղութին վերաբերող ընդհանուր հարցերու վրայ:

ՊԱՍՏՈՒՄ - ՊԻՐԹԵԼԻ ՍԷՁ

ԱՍԵՐԻԿԵԱՆ

ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԵԱՆ

ՇԵԱՒՈՒՄԲԻՆ ՈՒՂՂՈՒԹԵԱՄ ԿՐԱԿՈՅ

Պեքայայն փոխանցուած ապահովական պաշտօնական տեղեկութիւններու համաձայն, երէկ, կէսօրէ առաջ, Պաալպէի Պրեմիէր գիւղաքաղաքին մէջ Մոհամէտ Ալի Հուսէյնի կողմէ բացած է շրջան այցելող ամերիկեան ղեկավարութեան պատուիրակութեան ինքնաշարժներու շքախումբին ուղղութեամբ, խորհրդով թէ անոնք եկած են զինք ձերբակալելու: Հուսէյնի դատական իշխանութիւններուն կողմէ երկար ատենէ ի վեր կը հետապնդուի տարբեր յանցանքներու համար:

Ինքնաշարժներու շքախումբը անվնաս շարունակած է իր շրջապատը դէպի Պաալպէ եւ Ռայպա, մինչ Հուսէյնի, որուն հակադարձած են պատուիրակութեան թիկնապահները եւ անոր ընկերակցող ապահովական ուժերը, յաջողած է դարձեալ խոյս տալ:

ԻՐԱՔԻ «ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ» ՈՐՈՇԱԾ Է ԱՊԱՀՈՎԱԿԱՆ ՅԱՏՈՒԿ ՈՒԹԵՐ ՅԱՌԱՋԱՅՆԵԼ

Իրաքի փոխանցման հանգրուանի առժամեայ կառավարութիւնը որոշած է յառաջանել ապահովութեան մասնաւոր ուժեր, որոնց պարտականութիւնը պիտի ըլլայ պաշտպանել սրբավայրերը: Նախօրէին մէջ գումարած ժողովին ետք, իշխող խորհուրդը որոշեց հաստատել շրջանային ուժերը, որոնք իրենց շրջաններուն մէջ գտնուող սրբավայրերը պիտի պաշտպանեն:

Իշխող խորհուրդին որոշումը սակայն չկրցաւ արգիլել զինեալ միջադէպերը, յատկապէս՝ ամերիկեան ուժերուն դէմ: Պաալպէի մէջ գտնուող ամերիկեան զինուորական կեդրոն մը յարձակումի ենթարկուեցաւ երկուշաբթիին երեքշաբթի լուսնոյ գիշերուան ընթացքին: Կեդրոնին մէջ հրդեհ մը ծագեցաւ, սակայն զոհեր ու վիրաւորներ չարձանագրուեցան, յայտնեցին ամերիկեան արքիւրները:

Միւս կողմէ, Յրանսայի, Գերմանիոյ եւ Բրիտանիոյ ղեկավարները Շարաթ օր հանդիպում մը պիտի ունենան Պերլին մէջ՝ փարատելու համար Իրաքի պատերազմին մասին իրենց տարակարծութիւնները: Սատտամ Հիւսէյնի տապալումէն ի վեր, առաջին անգամ ըլլալով այսպիսի վեհաժողով մը կը կայանայ երեքօրեայ կանուխութեան միջեւ:

Գերմանիոյ կառավարութեան կողմէ հրապարակուած յատարարութիւն մը կը նշէր, թէ հանդիպումին նպատակն է արտաքին քաղաքականութեան մէջ հասարակ յայտարար մը գտնել՝ Իրաքի պատերազմի նախօրեակին ընթացքին տարակարծութիւններէն ետք: Գերմանիա եւ Յրանս մերժած ու դէմ դրած էին պատերազմին, մինչ Բրիտանիոյ վարչապետ Թոնի Բլէր դարձած էր սերտ դաշնակիցը Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ճորձ Պուշին: Եւրոպական երկիրներուն միջեւ տարակարծութիւնները տկարացուցած էին Եւրոպական Միութիւնն ու ՄԱԿի Ապահովութեան Խորհրդական Մատամի տապալումէն ետք ալ, Փարիզ եւ Հորդը: Սատտամի տապալումէն ետք ալ, Փարիզ եւ Պերլին կը պահանջեն, որ Իրաքի մէջ իշխանութիւնը յանձնուի իրաքցիներուն եւ ՄԱԿ կեդրոնական գերակատարութիւնն ունենայ վերահսկողութեան գործընթացին մէջ:

Ուաշինկթոնի մէջ Յրանսայի ղեկավար Ժան Տաւրիտ Լըվիթ ըսաւ, որ Փարիզ պատրաստ է ընդունելու որ առաջին հանգրուանին իշխանութիւնը Իրաքի ժողովուրդին ներկայացուցիչներուն փոխանցուած խորհրդարանական ըլլայ: Դեպքում աւելցուց, որ իշխող խորհուրդին իշխանութիւնը կամայայտաց իսկական պիտի դառնայ:

ՎԵՐՁԻՆ ԺԱՄ

ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱԿԱՆՔՆԵՐ ԳՈՐԾԱԾԵՑ ՎԵԹՈՅԻ ԻՐԱՒՈՒՆԸ՝ Ի ՆՊԱՍՏ ԻՍՐԱՅԵԼԻ

ՄԱԿի Ապահովութեան Խորհուրդը երէկ գիշեր յատուկ նիստ մը գումարեց՝ Իսրայէլի կողմ ուղղելու համար, որ հրաժարի Եսաէր Արաքաթը արտաքսելու որոշումէն: Նիստը, որ պահանջած էր Սուրիա, բանաձեւը դրաւ քուէարկութեան: Միացեալ Նահանգներ գործածեց իր վեթոն: Հետեւաբար, 11 թեր է երեք ձեռնպահ քուէարկութեամբ բանաձեւը կ'իյնայ ջուրը: ՄԱԿի մէջ ամերիկացի ղեկավարը՝ Ճոն Նեկրոփոնթէ ըսաւ, թէ աւելի հաւասարակշռուած բանաձեւ մը կ'ուզէր տեսնել: Ան շեշտեց, թէ Ուաշինկթոնը պարզապէս չի կանգնի բանաձեւի մը, որ չի դատապարտեր պաղեստինեան «սահարէլական» խմբակները: Նեկրոփոնթէ ըսաւ նաեւ, որ բանաձեւը միակողմանի էր, ամբողջութեամբ Իսրայէլի դէմ էր եւ պարզապէս պաղեստինեան տեսակէտին:

ՖԱՐՈՒՔ ՇԱՐԷՀ ԿՐ ՀԱԿԱԶԳԻԷ ՍՈՒՐԻՈՅ ՈՒՂՂՈՒՄԾ ՓԱՌԵԼԻ ԶԳՈՒՇԱՅՈՒՄՆԵՐՈՒՆ

ԴԱՄԱՍԿՈՍ, 16

(ԱՅՓ).— Սուրիա պատրաստակամութիւն կայունած է Մ. Նահանգներու հետ գործակցելու՝ «տրամաբանական եւ իրապաշտ պահանջներու» գծով, մինչ ամերիկեան Գոնկրէսը կը պատրաստուէր նոր միջոցառումներ որդեգրելու Դամասկոսի դէմ, որ կ'ամբաստանուէր Իսրայէլի դէմ զինեալ պայքար մղող եւ Իրաքի մէջ ամերիկեան ներկայութեան դէմ պայքարող անձերու օժանդակելու յանցանքով:

Սուրիոյ արտաքին գործոց նախարար Ֆարուք Շարէհ, Եւրոպական Միութեան արտաքին յարաբերութեանց յանձնակատար Քրիս ֆէլթընի հետ մամուլ միացեալ ասուլիսի մը ընթացքին կը հակադարձէր Մ. Նահանգներու արտաքին գործոց նախարար Քոլին Փաուըլի մէկ նոր գգուշացման:

Երկուշաբթի օր, Փաուըլ ըսած է, թէ Ուաշինկթոնը Սուրիոյ կողմէ աւելի «ուժեղ» գործակցութիւն կը սպասէ, եթէ Դամասկոս Մ. Նահանգներու եւ յետ Սատտամեան նոր Իրաքի հետ լաւ յարաբերութիւններ կ'ուզէ:

«Սուրիա առաջինը պիտի ըլլայ այն երկիրներուն, որոնք կը գործակցին Մ. Նահանգներու հետ, եթէ ամերիկեան պահանջները գտնուին միջուկային օրինակականութեան ծիրէն ներս, ըլլան ի նպաստ Իրաքի միասնականութեան եւ նպատակ ունենան արաբիստայէլեան տագնապին արդար լուծումի մը որոնումը», ըսած է Շարէհ:

Ան կը խօսէր մինչ Գոնկրէսը կը պատրաստուէր առաջարկուած «Սուրիական Հաշուետուութեան Օրէնք»ի քննարկումին սկսիլ, այն հիմնաւորումով, թէ Դամասկոսը Փաուըլի Մայիսի այցելութեանն ի վերանհրաժեշտ գործակցութիւնը չէ ցուցաբերած:

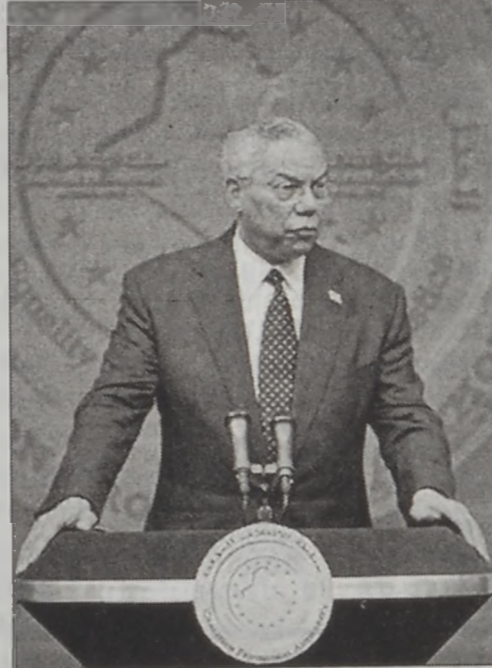
Նշեալ օրէնքը եթէ վաւերացուի կը յարգուի զէպի Սուրիա ամերիկեան արտածումները եւ հոն առեւտրական ներդրումները, Ուաշինկթոնի դիւանակազմին ներկայացուցչութիւնը աւելի ցած աստիճանի իջեցնել կամ Մ. Նահանգներու մէջ սուրիա-



Շարէհ եւ Փէլթըն

ցի դիւանագէտներու դէմ ճամբորդութեանց կապուած սահմանափակումներ պարտադրել:

Փաուըլ Գոնկրէսի մէջ երկուշաբթի օր գգուշացուցած էր, որ եթէ Սուրիա մօտ ատենին գործակցութիւն չցուցաբերէ, Գոնկրէսը կ'ընդունի օրէնք մը որդեգրել, ինչ որ «մեզի համար աւելի դժուար պիտի դարձնէ Սուրիոյ հետ յարաբերութեանց բարելաման ընթացք մը որդեգրել»:



Փաուըլ

յուր կառուցել փորձերու յանցանքով: Ինչ կը վերաբերի Իրաքի, Շարէհ զիտել տուած է, որ Մ. Նահանգներ պէտք է «աւելի լաւ հասկանան արաբներուն եւ Սուրիոյ արձանագրուեցան»,

Շար-ը էջ 10

ԼԱԹՎՈՅ ՆԱԽԱԳԱՐՉ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿ ԶԵՏԵՂԵՑ ԾԻԾԵՆԱԿԱՐԵՐԴԻ ՅՈՒՇԱԿՈԹՈՂԻՆ



ARMENPRESS

Հայաստանի վարչապետ Անդրանիկ Մարգարեան երէկ հանդիպում ունեցաւ Լաթվիոյ նախագահ Ռոյտա-տաս Պակսասի հետ, որ պաշտօնական այցելութեան մը համար նախանցեալ օր հասած էր Հայաստան: Հանդիպման ընթացքին վարչապետը յոյս յայտնեց, որ Հայաստանի եւ Լաթվիոյ միջեւ աշխուժացող քաղաքական յարաբերութիւնները կը նպաստեն տնտեսական համագործակցութեան զարգացման:

Լաթվիոյ նախագահը հաստատեց, որ իր երկիրը, որ 2004ին պիտի դառնայ Եւրոպական Միութեան անդամ եւ Եւրոպայի մէջ միշտ զօրավիգ պիտի կանգնէ Հայաստանին:

Ան նշեց, որ այցելութեան ընթացքին անդրադարձած է հայ եւ Լաթվիացի գործարարներու փոխադարձ հետաքրքրութեան եւ գործակցութեան ցանկութիւնը, ինչ որ պէտք է խթանել:

ԾԻԾԵՆԱԿԱՐԵՐԴԻ ՍԷՁ

Լաթվիոյ նախագահը իր կնոջ հետ երէկ այցելեց Միծեռնակաբերդ եւ ծաղկեպսակ զետեղեց Հայկական Յեղասպանութեան զոհերու յուշակոթողին: Ապա Հայկական Յեղասպանութեան թանգարան-հիմնարկին մէջ ան ծանօթացաւ Հայկական Յեղասպանութեան առընչուող փաստաթուղթագրական նիւթերուն եւ թանգարանին մէջ կատարեց արձանագրութիւն մը, մաղթելով «յոյս, հաւատք եւ սէր»: «Հայ ժողովուրդը անցած է պատմական հերոսական ուղի: Այդ ճանապարհին վրայ որոշ դրուագները եղած են ողբերգական, ինչպէս Լաթվիոյ ժողովուրդի պարագային: Հետեւաբար մենք շատ լաւ կը հասկանանք հայուն տառապանքը եւ կը կարծեմ, որ ատիկա մեր միջեւ հասարակաց դիմ մըն է», յայտնած է Պակսաս Միծեռնակաբերդի մէջ, աւելցնելով, որ պէտք է զէպի առաջը շարժել եւ կերտել ապագան, իսկ իր տեղադրած ծաղկեպսակը կը յուշէ, թէ «մարդիկ պէտք է իշխեն այդպիսի զէպերը»:

ԹՈՒՐԲԻԱ - ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՄԱՀՄԱՆԻ ՄՕՏԱԼՈՒՑ ԲԱՅՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ԼՈՒՐԵՐԸ ՉԱՓԱՋԱՆՑՈՒՄԸ ԵՆ ԿՐԵՎԱՐԱՆ ՕՍԿԱՆԵԱՆ

Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Վարդան Օսկանեան երէկ լրագրողներու հետ հանդիպումի մը ընթացքին անդրադարձաւ Հայաստան - Թուրքիա սահմանի բացման եւ Լեւոնային Ղարաբաղի տագնապի լուծման հարցերուն:

Խօսելով Հայաստան - Թուրքիա սահմանի բացման մասին, նախարար Օսկանեան զիտել տուաւ, որ իր թուրք պաշտօնակիցին հետ Մատրիտի մէջ կայացած առաջին հանդիպումին ընթացքին քննարկուած է երկկողմանի յարաբերութիւններուն մէջ փոքր քայլերով զարգացում արձանագրելու խնդիրը, որ ի վերջոյ պէտք է յանգի սահմաններու բացման: Սակայն, մենք երբ կը հասնինք այդ կէտին, դժուար է ըսել», ընդգծեց նախարարը: Ըստ նախարար Օսկանեանի, Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարար Ապտիլլա կիլիշի Եւրոքի մէջ նախատեսուող երկրորդ հանդիպումը աւելի եւս յոյս պիտի սփռէ այդ գործընթացներուն վրայ:

Ինչ կը վերաբերի Լեւոնային Ղարաբաղի տագնապի

լուծման, Օսկանեան յայտնած է, թէ լուսարանութիւն չի կրնար տալ ԵԱՀԿի Մինսքի խմբակի սպասուող առաջարկներուն մասին: «Մէկ բան յստակ է. Մինսքի խմբակի նախագահները կը խօսին հին առաջարկներու նոր տարբերակներու մասին եւ կը թուի, թէ պիտի պահուի նախկին առաջարկներու շարունակականութիւնը, թէ եւ պիտի ըլլան նոր շեշտադրումներ», ընդգծած է Օսկանեան: Այս դիտել տուած է, թէ պէտք է շտապել, այլ սպասել Մինսքի խմբակի նախագահներու առաջարկներու վերջնականացման կողմերու ներկայացման անոնց շրջանային յաւաքիլակ այցելութեան ընթացքին:

Անդրադառնալով ազդեցիկ յանձնարարական կողմի այն յայտարարութիւններուն, թէ յառաջիկայ օրերուն կը սպասուի Հայաստանի եւ Ազրբայձեանի արտաքին գործոց նախարարներուն միջեւ հանդիպում մը, Օսկանեան նշած է, թէ ԵԱՀԿի Մինսքի խմբակի նախագահներու նշանակալից այցելութեան արտաքին գործոց նախարարներուն հետ, իսկ նախարարներու եւ Մինսքի խմբակի նախագահներու միացեալ հանդիպումի մը մասին ցարդ առաջարկ չէ ներկայացուած:

ՊԵՐՐԻ ՎԱՏԻԿԱՆԻ ՄԷՁ

Խորհրդարանի նախագահ Նեպոլիտանի Պերրի, որ պաշտօնական այցելության մեջ էր Կրեմլում, հրեկ հանդիպում մը ունեցաւ Վատիկանի արտաքին գործոց նախարար մոնսեներ ժան Լուի Թորանի հետ, ներկայացնելով Երեւանի իրականացման մասին իր կարծիքը և Ֆրանսիայի կողմնակցութեան մասին իր կարծիքը:

Պերրի վերահաստատեց Պաղեստին - Սուրիա - Լիբանան եռակողմանի բանակցութիւններու վերադառնալու իր կողմնակցութեան պահանջը, որպէսզի իրաքցիները կարենան իրենց երկիրը կառավարել և ըլլան ինքնիշխան: Ան դրուատեց Յովհաննէս - Պողոս Բ.ի կեցուածքը, ըսելով, թէ ան քաղաքակրթութիւններու բախումէն չազդուեցաւ և Լիբանանի մէջ պահանջը քրիստոնեաներու և իսլամներու միջև համեմատելի չէ:

Հանդիպումին ընթացքին Թորան Պերրիի յանձնեց խորհրդարանական յուշանշան մը և ըսաւ, որ Լիբանանը կը կրէ իր սրտին ու մտքին մէջ:

Անդրադառնալով պաղեստինեւիսրայէլեան տագնապին, Թորան ըսաւ, որ իսրայէլեան ճամբու քարտէսին ճամբան և քարտէսը արդէն կորած են, սակայն շեշտեց, որ Վատիկան կը մերժէ պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլի որոշումը:

ՄԻԹԻ ԲԱՊԱՍՏՆԻ ԿՈՉԸ՝ ԻՐԱՆԻ

Շիրինբու գերագոյն խորհուրդի փոխ նախագահ միւֆթի շէյխ Ապտալ Ամիր Քապալան երէկ ընդունեց Իրանի պետական պատկերասփիւռի և ձայնասփիւռի խորհուրդի նախագահ Ալի Լարիճանին, որուն ընկերակցեցաւ Լիբանանի մէջ Իրանի դեսպան Մեսուտ Խորիսի:

Հանդիպումին ընթացքին շրջանային իրադարձութիւնները, յատկապէս Պաղեստինի և Իրաքի տագնապներուն առնչուող:

Քապալան շեշտեց լիբանանցիներուն միջև միասնականութեան ամրապնդման անհրաժեշտութիւնը, յատկապէս քրիստոնեայ - իսլամ գոյակցութեան ծիրինները:

Ան կող ուղղեց արաբական այն երկիրներուն, որոնք իսրայէլի հետ յարաբերութեան մէջ են փակել իրենց հողին վրայ գտնուող իսրայէլեան դեսպանատուները, վտարել իսրայէլացի դեսպանները և խզել թշնամի այս պետութեան հետ ամէն յարաբերութիւն:

Քապալան շեշտեց, թէ կը մերժէ Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլի որոշումը և կող ուղղեց պաղեստինցիներուն՝ յանձնարարականութեամբ ամրապնդուելու և նեցուկ կանգնելու իրենց ղեկավարութեան:

Միւս կողմէ, Քապալան Լարիճանին պահանջեց իրանեան յանձնարարականութիւնը ցուցաբերել իրաքի մէջ իրաքցիներու միասնականութեան նպատակով, այլ խօսքով՝ իսլամական երկու համայնքներուն՝ շիր - սիւնի հրահրուող բախումը կանխարգիլող:

Քապալան խստիւ դատապարտեց նաեւ Իրանի դէմ ամերիկեան ամբաստանութիւնները և Իրանը ու իրանցի ժողովուրդը թիրախ դարձնող ամերիկեան բոլոր փորձերը:

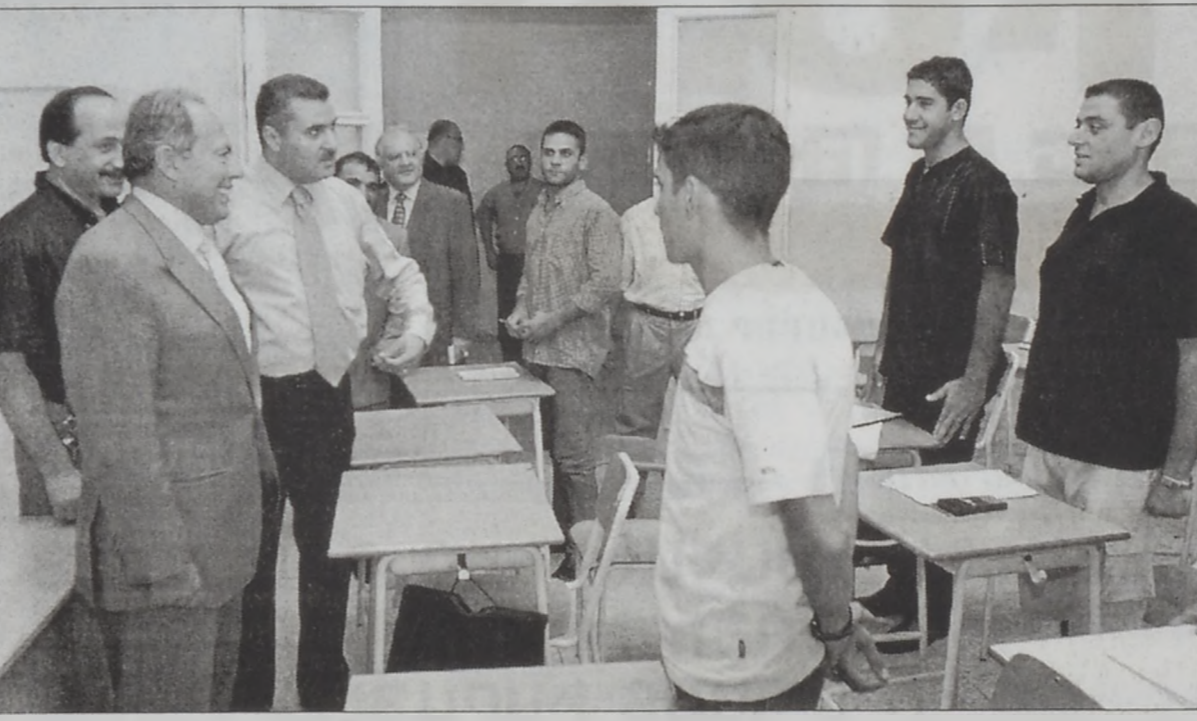
ՄԱՀԱՉԴ

- Տիկին Վիթթորիա Չապուքեան
- Տէր և տիկին Կարապետ Գուլումճեան և զաւակունք
- Տէր և տիկին Գէորգ Գուլումճեան և զաւակը
- Տէր և տիկին Լեւոն Գուլումճեան և զաւակունք
- Տիար Անդրանիկ Գուլումճեան
- Տէր և տիկին Վահէ Գուլումճեան և զաւակունք
- Տիկին Հայկանուշ Մանուկեան և զաւակունք
- Տիկին ժաննէթ (Լեւոն) Պէրճեգիզեան և զաւակունք
- Տէր և տիկին Յովակիմ Բարսեղեան և զաւակունք
- և համայն ազգականներ կը գումար իրենց մօր, մեծ մօր, քրոջ, մօրաքրոջ, հօրաքրոջ և հարազատին՝

ՄԱՐԻԱՍ ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆԻ (Ծնեալ՝ 1918ին)

Մահը, որ պատահեցաւ երկուշաբթի, 15 Սեպտեմբեր 2003ին, կէսօրէ ետք ժամը 5:00ին, իր բնակարանին մէջ:
Յուղարկուողութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ Երեքշաբթի, 16 Սեպտեմբեր, կէսօրուան ժամը 12:00ին, էջրեֆիէի Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:
● Ներկայ ընդունիլ իբրեւ մահազգ:
● Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին զակին Վիթթորիա Չապուքեանի բնակարանը, Էջրեֆիէ, Ժեհաբուի (Երեւանի տունը), Չորեքշաբթի 17 եւ Հինգշաբթի 18 Սեպտեմբերին:

ՆԱԽԱԳԱՇ ԼԱՏՈՒՏ ԱՆԱԿՆԿԱԼՈՐԵՆ ԱՅՅԵԼԵՑ ՊԵՏԱԿԱՆ ԿԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐ



Նախագահ Կոր. Էմիլ Լախուտ երէկ շրջեցաւ Պէյրութի և Լեռնայի շրջանի պետական վարժարանները, ուր ստուգեց վարժարաններուն մէջ արհեստագիտական դաստիարակման ծրագրի իրականացումը և շտապօգնութիւններ նշեալ կրթական հաստատութիւններու գործընթացին մասին: Նախագահ Լախուտ հանդիպեցաւ կարգ մը քննադատներու, որոնցմէ իմացաւ անոնց ծրագրի իրականացումը և կարծիքները:

Նախագահ Լախուտ շեշտեց նաեւ, որ արհեստագիտական դաստիարակման մակարդակը պէտք է բարելաւուի և վարժարաններուն մէջ, յատկապէս ամրապնդել արհեստագիտական վարժարաններու դերակատարութիւնը:

Նախագահ Լախուտ ընդգծեց, որ հարկ է արժեւորել գործելու արտօնագիր ստացած համալսարաններու

առաքելութիւնը, որպէսզի նշեալ համալսարանները կարենան պահպանել իրենց տնտեսական կայունութիւնը և մակարդակը:

Նախագահ Լախուտ շեշտեց նաեւ, որ արհեստագիտական դաստիարակման մակարդակը պէտք է բարելաւուի և վարժարաններուն մէջ, յատկապէս ամրապնդել արհեստագիտական վարժարաններու դերակատարութիւնը:

Նախագահ Լախուտ ընդգծեց, որ հարկ է արժեւորել գործելու արտօնագիր ստացած համալսարաններու

առաքելութիւնը, որպէսզի նշեալ համալսարանները կարենան պահպանել իրենց տնտեսական կայունութիւնը և մակարդակը:

Նախագահ Լախուտ ընդգծեց, որ հարկ է արժեւորել գործելու արտօնագիր ստացած համալսարաններու

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

● ՆԱԽԿԻՆ Վարչապետ Սեյիմ Շըւ երէկ խստիւ դատապարտեց Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլի որոշումը:

● ՆԱԽԿԻՆ Վարչապետ Սեյիմ Շըւ երէկ խստիւ դատապարտեց Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլի որոշումը:

● ՆԱԽԿԻՆ Վարչապետ Սեյիմ Շըւ երէկ խստիւ դատապարտեց Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլի որոշումը:

● ՆԱԽԿԻՆ Վարչապետ Սեյիմ Շըւ երէկ խստիւ դատապարտեց Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլի որոշումը:

● ՆԱԽԿԻՆ Վարչապետ Սեյիմ Շըւ երէկ խստիւ դատապարտեց Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլի որոշումը:

ՅՈՐԴԱՆԿԱԼԻԷ

● Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլի որոշումը:

● Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլի որոշումը:

● Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլի որոշումը:

● Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլի որոշումը:

● Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլի որոշումը:

ԿՈՒՉՈՒԻ

● Վարչապետ Սեյիմ Շըւ (ստեղծել). հեռ. 01-338821:

ԿՈՒՉՈՒԻՆ

● Այլ մարդու շապիկ կարող փորձառու գործաւորուհիներ: Դիմել հեռ. 01-259196:

ԿՈՒՉՈՒԻ

● Շատատուութիւն մը կարիք ունի քարտուղարուհի մը: Դիմել հեռ. 882792:

ՇԱԽՈՒ ԸՆԴՈՒՄ

● Այնձար, գիւղին մէջ, 4000 քառ. մետր տարածութեամբ, քրիստոնէական կոնյուկիով և բրիժազէլ ելեկտրականութեամբ: Դիմել հեռ. 03 - 207772:

Հ. Մ. Բ. Մ. ԺՏԵՅԵԻ ՄԱՍՆԱԳԻՂ

ԱՆՂԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՇ. ԺՈՂՈՎ Գ. ՆԻՍ

Հ. Մ. Բ. Մ. ԺՏԵՅԵԻ մասնաճիւղի անդամական 30րդ ընդհանուր ժողովի Գ. Նիսուտ տեղի պիտի ունենայ Չորեքշաբթի 17 Սեպտեմբեր 2003ին, երեկոյան ժամը 8:00ին, Մար Եուսէֆի ԼՕԽԻ «Ամառիտ» մասնաճիւղի ակումբին մէջ: Անդամներուն ներկայութիւնը խիստ փափաքելի է:
ԾԱԼՕԹ. Երեկոյան ժամը 8:30ին ներկայութեան թիւը մեծամասնութիւն պիտի նկատուի:
ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՕՊԵՅՏ ԱՅՅԵԼԵՑ ՆԱՍՐԱԼԼԱՅԻ

Արտաքին գործոց նախարար Ժան Օպէյտ երէկ այցելեց Հրապարակի ընդհանուր քարտուղար Հասան Նասրալայի, որուն հետ քննարկեց արաբեւիսրայէլեան տագնապին առնչուող հարցեր:

Մէկուկէս ժամուան հանդիպումին աւարտին Օպէյտ կող ուղղեց զգուշանալու բախումի հրահրող մարտահրահրանքներն և ամրապնդելու ներքին միասնականութիւնը՝ չիջնալու համար իսրայէլի կողմէ լարուած ծուղակներուն մէջ:

Օպէյտ շեշտեց, որ արաբ ժողովուրդը այլ ձեւ չունի իր բռնագրաւուած հողերուն ու իրաւունքներուն վերատիրանալու, բացի դիմադրութենէն:

Միւս կողմէ, Օպէյտ ընդունեց Լիբանանի մէջ Միացեալ Նահանգներու դեսպանատան գործավար Ռաուֆ Եուսէֆը, որ հանդիպումէն ետք յայտնեց, թէ Օպէյտի հետ քննարկած է Գահրիէի մէջ Արաբական Լիգայի գումարած վերջին վեհաժողովին արդիւնքները, ինչպէս նաեւ Նիւ Եորքի մէջ կայացուելիք ՄԱԿի 58րդ ընդհանուր ժողովին կապուած հարցեր:

ՀԱՐԻՐԻ ՔՆՆԱՐԿԵՅ ԻՐԱՆԻ ՀԵՏ ԿԱՊՈՒԱԾ ՀԱՐՅԵՐ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երէկ ընդունեց Իրանի պետական պատկերասփիւռի և ձայնասփիւռի խորհուրդի նախագահ Ալի Լարիճանին, որուն հետ քննարկեց Լիբանանի - Իրանի երկկողմանի յարաբերութիւնները:

Վարչապետ Հարիրի ըսաւ, որ լիբանանեւիսրայական յարաբերութիւնները քաղաքական և մշակութային մակարդակներու վրայ կը մնան ամրապնդուած, բայց հարկ է ամրապնդել նաեւ երկու երկիրներուն միջև գանձաւոր ամրագրել ներս (տեղեկատուութեան, գործակցութեան) թափը:

Հանդիպումին ընթացքին արաբական դաստիարակման անհրաժեշտութեան ամրապնդման անհրաժեշտութիւնը, որուն վերջին զարգացումներուն անդրադառնալով Լարիճանի ընդգծեց, որ Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլեան որոշումը բռնագրաւուած հողերուն մէջ պիտի ունենայ իր հակազդեցութիւնները:

Վարչապետ Հարիրի այցելեց նաեւ երեսփոխան Մոհսէն Տալլուլ:

Կօրարար կեցուածք մը այս առնչութեամբ:

Ինչպէս նաեւ պահանջեց Իրաքի մէջ իսլամական ժողովրդավարութիւն հաստատել:

● ՀԸՂՊԱԼԼԱՅԻ Հոգեւոր պետ Մոհամէտ Հիւսէյն Ֆատայա երէկ ընդունեց Երեսփոխաններ Ալի Ամմարն ու Ալի Օսէյրանը, որոնց հետ քննարկեց իսլամական աշխարհը յուզող թեման ընտանքին:

● ՄԱՐԴԱՅԻՆ Իրաւանց երեսփոխանական յանձնարարութեան նախագահ երեսփոխան Մարուան Ֆարէս երէկ գումարեց ժողով մը, որուն ընթացքին քննարկեց Պաղեստինի և Իրաքի իրադարձութիւնները: Ժողովը միաձայնութեամբ մերժեց Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆատը արտաքսելու իսրայէլի որոշումը և պահանջեց միջապային

● ՈՒԹԱՆԻԹԻ Եւ ջուրի հարցերու նախարար Այուպ Հըմալէտ երէկ նախագահեց Լիբանանի մէջ ջուրի քաղաքականութեան օժանդակութեան օրապահի ջուրը կատարուող ուղղաձայնի մը, որուն ընթացքին պէտք է որդեգրէ պայքարի քաղաքականութիւն մը՝ յառաջիկայ սերունդներուն ջուր ապահովելու մտահոգութեամբ:

ՄԵԹՐ ԱԵՏԻՍ ՆԱԼՊԱՆՏԵԱՆ

(Փաստաբան՝ Միացեալ Նահանգներին)
Յարգոյ յաճախողներուն կը տեղեկացնէ, թէ 20 Սեպտեմբերին 6 Նոյեմբեր 2003 պիտի գտնուի Լիբանանի երեսփոխանական, առեւտրական հարցերու խորհրդակցութեան համար պիտի ընդունի գիրքը ամէն օր հետեւեալ հասցէին:
Օթնտարտ Ժոյնթ, YARA Center, «Ալմա-գա»ի դիմաց, Ա. յարկ, հեռ. 01-877740 եւ 03-273266:

Ի ՆՊԱՍՏ Հ. Մ. Բ. Մ.Ի ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ՆԵՐԿԱՅԱՅՈՒՅՉԱԿԱՆ ԽՈՒՄԻՆ

ԺՈՂՈՎՐԴԱՅԻՆ ԵՐԳԱՀԱՆԴԵՍ

Ելոյթ կ'ունենայ **ՓՈԼ ՊԱՂՏԱՍԼԵԱՆ**, ընկերակցութեամբ **ԽԱՉԻԿ ՄԱԼԽԱՍԵԱՆԻ** եւ իր նուազախումբին:

Հինգշաբթի, 18 Սեպտեմբեր 2003, երեկոյան ժամը 8:30ին, Պուրճ Համուտի Բարաքապետարանի դաշտին մէջ:

Մակ՝ 10,000, 20,000, 30,000 լ. ո.

ԱԿՆԱՐԿ

ԱՇԽԱՐՀԻ ԱՆՇՈՒՇՏ ՓՈԽՈՒԱԾ Է, ԲԱՅՑ ՈՉ ԱՆՊԱՅՄԱՆ ԴԵՊՈԼԱԻՏ

ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 11Ի ԱՎԱՐԵԿՉՈՒԹԵԱՆ ԵՐԿՐՈՐԴ ՏԱՐԵԼԻՑԸ ԼՈՒՐՉ ԽՈՐՐԴԱՇՈՒԹԵԱՆ ԱՌԻԹ Է

Մ. Նահանգներու զանգուածային լրատուութեան միջոցները եւ, անոնց հետեւելով, ընդհանրապէս միջազգային քարոզամիջոցները յատուկ կարեւորութեամբ նշեցին 11 Սեպտեմբեր 2001ին կատարուած ահաբեկչական ահաւոր գործողութեանց երկրորդ տարեկիցը ընդհանրապէս շեշտելով, որ Սեպտեմբեր 11էն առկից արդէն տարբեր աշխարհի եւ ժամանակների միջակայքի ողջ կ'ապրի ողջ մարդկութիւնը:

Անշուշտ ոչ մէկը կը տարակուսի, որ աշխարհ իրապէս փոխուած է 2001ի այդ չարաբաստիկ օրուան անբուժելի արիւնհեղուկութեան ասդին: Այլակերպութեամբ անաշխիհ հերթին Մ. Նահանգներու միջազգային դեմքը: Փոխակերպուած է նաեւ Եւրոպան՝ թէ իբրեւ միացեալ ամբողջութիւն եւ թէ իբրեւ առանձին պետութիւններ: Իսկ աւելի ընդգրկուն առումով՝ չկայ երկրագունդի տարածքին անկյուն, ուր զգալի չէ Սեպտեմբեր 11ին հետեւած փոփոխութիւնը:

Բայց հարցը այն չէ, որ բոլորով յայտնուած ենք փոխուած աշխարհի մը եւ տարբեր ժամանակներու մէջ: Բուն խնդիրը եւ ողջ մարդկութիւնը խորապէս յուզող մտահոգութիւնը այն է, որ անպայման դէպի լաւը փոխուած չեն մեր աշխարհն ու ժամանակաշրջանը: Ընդհակառակն՝ բոլոր ախտաշանները կան, որպէսզի 21րդ դարու մարդկութիւնը անձկութեամբ հետեւի Մ. Նահանգներու անվիճելի գերակշռութեամբ հաստատուած միաբերեռ աշխարհակարգի ռազմապաշտական գալարումներուն:

Ընդհանրապէս հասկնալի է, որ Սեպտեմբեր 11ի ահաբեկչութեան հետզհետեւեալ են ընդհանրապէս միջազգային անվտանգութեան սպառնացող դաւադիրներուն հատու պատասխան տալու համար անխուսափելի էր Ա.Ֆրանսիստանի պատերազմը: Այդ պատճառով ալ միջազգային ընտանիքը արագօրէն գորակցեցաւ «Կախարչի» դեմ Մ. Նահանգներու զլխաւորութեամբ ծաւալած հակաահաբեկչական պատերազմին: Թէեւ ահաբեկչութեան դեմ պայքարի յարմարագոյն ռազմավարութեան վերաբերեալ մօտեցումներու տարբերութիւններ կային մեծապետական ուժերուն միջեւ, այսուհանդերձ Պրն Լատինի ահաբեկչական կազմակերպութիւնը զինու գործութեամբ պատժելու եւ չեզոքացնելու մարտավարութեան շուրջ միաձայնութիւն կը տիրէր:

Բայց նոյնը կարելի չէ րոնել նախարարական եւ իւրաքանչիւր աշխարհին դեմ նորոքեալ խաչակրութիւն ծաւալելու ուղղութեամբ Պուշի վարչակազմէն արձակուող մոլեռանդ կոչներուն, ապա՝ յատկապէս Իրաքի պատերազմով աշխարհի չորս ծագերուն թափ առած Սպիտակ Տան կայսերապետական գործողութիւններուն եւ ռազմապաշտական նախաձեռնութիւններուն մասին: Փաստօրէն Մ. Նահանգներու հաշուոյն Պուշի վարչակազմը, ինքնակոչ կերպով, ստանձնած է դերը միջազգային սանձարձակ ոստիկանի, որ նախ կը հարուածէ ու ապա կը ստուգէ, թէ թիրախ-զինք իրապէս չ'ապացուար է...

Ջարմանալի չէ հետեւեալը, որ Սեպտեմբեր 11էն երկու տարի ետք Մ. Նահանգներու եւ Մեծն Բրիտանիոյ թիւ 1 ղեկավարները կը դիմագրաւեն ժողովրդականութեան նկատուած անվտանգութեան գնահատման վրայ: Գնահատման զոյգ երկիրներուն հանրային կարծիքին մօտ հետզհետէ թափ կը հաւաքէ սեփական իշխանութեանց կողմէ խաբուած ըլլալու խոր դժգոհութիւնը. Իրաքի դեմ պատերազմի շղթայագերծման համար գործածուած եւ զանգուածային բնաջնջման գեներալ վնասագերծման յաւակնող հիմնաւորումը որքան հեզգնական կը հնչէ այսօր, երբ այնքան արիւն թափուած եւ քանդու վատարուած է, բայց ենթադրեալ գեներալ հետքն անգամ գտնուած չէ:

Աւելին. վստահութեան խախտումի ծանր մթնոլորտ մը սկսած է ճնշել միջազգային ընտանիքին վրայ. քաղաքականութեան մեծագոյն արատը համարուող երկդիմութիւնը՝ բան մը ըսելու եւ ուրիշ բան ընելու վարքագիծը այս աստիճան մերկապարանոց չէ դրսեւորուած աշխարհի ղեկավարման յաւակնող որեւէ իշխանութեան կողմէ: Ազատութեան ու ժողովրդավարութեան միջնաբերդ համարուելու անհրաժեշտ ստորագրելիքները վայելող Մ. Նահանգներու եւ Մեծն Բրիտանիոյ իշխանութիւնները այսօր դժուարութիւն ունին իրենց կողքին ունենալու անվերապահ ու ամբողջական գորակցութիւնը այն ժողովուրդներուն եւ պետութիւններուն, որոնք այլապէս բնական դաշնակիցներ եղած են յանուն նոյն այդ արժեքներու պահպանման եւ ամրագրման կատարուած միջազգային նախաձեռնութեանց պարագային:

Վերջապէս, իրենց բազկի ուժը աշխարհով մէկ տարածելով եւ պարտադրելով հանդերձ՝ միաբերեռ աշխարհակարգի յաւակնորդները ի վիճակի չեն երաշխաւորելու, որ աւելի ապահով է այսօր եւ ահաբեկչութեան դեմ պաշտպանուած է մեր երկրագունդը: Այս բոլորին լոյսին տակ պարզ է, որ աշխարհն անշուշտ փոխուած է 11 Սեպտեմբեր 2001էն առկից, բայց ոչ անպայման դէպի լաւը: Իսկ քաղաքակրթական տարբեր ոլորտներուն բաժնուած ժողովուրդներու եւ երկրամասներուն միջեւ բնվիճակութեան, համերաշխութեան ու գործակցութեան ընդհանուր դաշտը ընկալելու առումով՝ ընդհակառակն, դէպի մտահոգիչ գաղթափ մղուած է մեր աշխարհը:

Ն. ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ

«Հայոց Աշխարհ»-ի 30 Օգոստոսի համարին մէջ լույս տեսած է Յեղասպանութեան 90ամեակի ոգեկոչման հեռանկարով ստեղծուելիք յատուկ հիմնադրամի մասին տեղեկութիւն «Ոգեկոչման հիմնադրամ»: Կառավարութեան յղուելիք այս առաջարկը տակաւին յստակ չէ բանաձեւուած, եւ բացի Սփիւռքի մասնագէտներու մասնակցութենէն, գէթ թերթի տեղեկատուութեան մէջ, այլ մանրամասնութիւն չկայ անոր յստակ նպատակին մասին:

Սակայն նոյն այդ լուրին մէջ նշուած են երկու անդրադարձներ, որոնք յաւելեալ խորհրդածութիւններու առիթ կու տան:

Նախաձեռնութեան մասին յայտարարութիւնը կատարած է Յեղասպանութեան թանգարանի տնօրէն Լարենտի Բարսեղեան, 29 Օգոստոսին, Գիտութիւններու Ակադեմիային մէջ հաւաքուած մտաւորականներու ու Սփիւռքի ներկայացուցիչներու առջեւ: Իր խօսքերուն մէջ ան մասնաւորաբար նշած է, որ 1995ին Հայաստանի Հանրապետութեան տարածքին կային Յեղասպանութեան 4600 վերապրողներ (որոնց կառավարութիւնը յատուկ յատկացումներ կատարած է), 1999ին այդ թիւը իջած է 2995ի, 2001ին՝ 1393ի, իսկ այս տարի վերապրողներէն մնացած է ընդամենը 886 մարդ: Ամէնէն աւելի թուրքերն է, որ պիտի ուրախանան, եզրակացուցած է Բարսեղեան՝ դիտել տալով, որ ժամանակի ընթացքին Եղեռնի վկայ պիտի չմնայ:

Իր կարգին, Գերմանիոյ Հայկական Հարցերու

Հաստատութեան տնօրէն Էտիկ Յովհաննիսեան նսեւոյս տեսած է Յեղասպանութեան 90ամեակի ոգեկոչման հեռանկարով ստեղծուելիք յատուկ հիմնադրամի մասին տեղեկութիւն «Ոգեկոչման հիմնադրամ»: Կառավարութեան յղուելիք այս առաջարկը տակաւին յստակ չէ բանաձեւուած, եւ բացի Սփիւռքի մասնագէտներու մասնակցութենէն, գէթ թերթի տեղեկատուութեան մէջ, այլ մանրամասնութիւն չկայ անոր յստակ նպատակին մասին:

Սակայն նոյն այդ լուրին մէջ նշուած են երկու անդրադարձներ, որոնք յաւելեալ խորհրդածութիւններու առիթ կու տան:

Նախաձեռնութեան մասին յայտարարութիւնը կատարած է Յեղասպանութեան թանգարանի տնօրէն Լարենտի Բարսեղեան, 29 Օգոստոսին, Գիտութիւններու Ակադեմիային մէջ հաւաքուած մտաւորականներու ու Սփիւռքի ներկայացուցիչներու առջեւ: Իր խօսքերուն մէջ ան մասնաւորաբար նշած է, որ 1995ին Հայաստանի Հանրապետութեան տարածքին կային Յեղասպանութեան 4600 վերապրողներ (որոնց կառավարութիւնը յատուկ յատկացումներ կատարած է), 1999ին այդ թիւը իջած է 2995ի, 2001ին՝ 1393ի, իսկ այս տարի վերապրողներէն մնացած է ընդամենը 886 մարդ: Ամէնէն աւելի թուրքերն է, որ պիտի ուրախանան, եզրակացուցած է Բարսեղեան՝ դիտել տալով, որ ժամանակի ընթացքին Եղեռնի վկայ պիտի չմնայ:

Իր կարգին, Գերմանիոյ Հայկական Հարցերու

Իստանբուլի ինչ լայն դաշտ կայ մեր առջեւ:

Հետեւեալը, նոյնիսկ եթէ վերապրող չմնայ (ինչպէս որ օր մը արդէն պիտի չմնայ), այնքան պիտի որ ցեղասպանութեան հարցով մասնագիտացող հայրերին ըլլան, այնքան ատեն որ ցեղասպանութեան հարցի արծարծման ծրագրիները ամէն մարդգործ (ակադեմիային մինչեւ արուեստ ու մասնագիտացած աւորող պիտի չմնայ, չի կրնար կաշկանդել աշխատանքները, որովհետեւ հարցը Յեղասպանութեան դատը ատենի մը առջեւ թեմք է, այլ՝ անկէ շատ աւելին: Հողային պահանջատիրութիւնը իւրաքանչիւր հայրերի մտակառօղջին մէջ արմատանք է, սակայն մայր ալ հանգրուան չէ: Փաստօրէն, միայն երբ Յեղասպանութեան հարցին մարդկային եւ ոչ միայն ազգային կարեւորութիւնը հասկնալու, կրնանք տեսնել, թէ աշխ.

Խ. ՏԵՐ ԳՈՒԿԱՍԵԱՆ

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ՀԻՄՆԱՐԿ (Գործակցութեամբ եւ հովանաւորութեամբ Երեւանի Պետական Համալսարանի)

Համազգային Հայագիտական Բարձրագոյն Հիմնարկի 2003-2004 տարեշրջանի հին թէ նոր ուսանողներու արձանագրութիւնները կը շարունակուին առաւօտեան ժամը 10:00էն 1:00, Ծաղկաձորի Մելամբղոսի եւ Եւրա Արսլանեան ձեռնարանի մեր գրասենեակներէն ներս:

Հետաքրքրուողները կրնան անձամբ դիմել գրասենեակ, եւ կամ կապուիլ՝ Հեռաձայն՝ 04-712603 04-712604 03-429685

Fax: 04-712601 E-mail: djemaran@inco.com.lb Մուտքի քննութիւնները՝ 1-3 Նոյեմբեր 2003ին: Վերանուս՝ 6 Նոյեմբեր 2003ին:

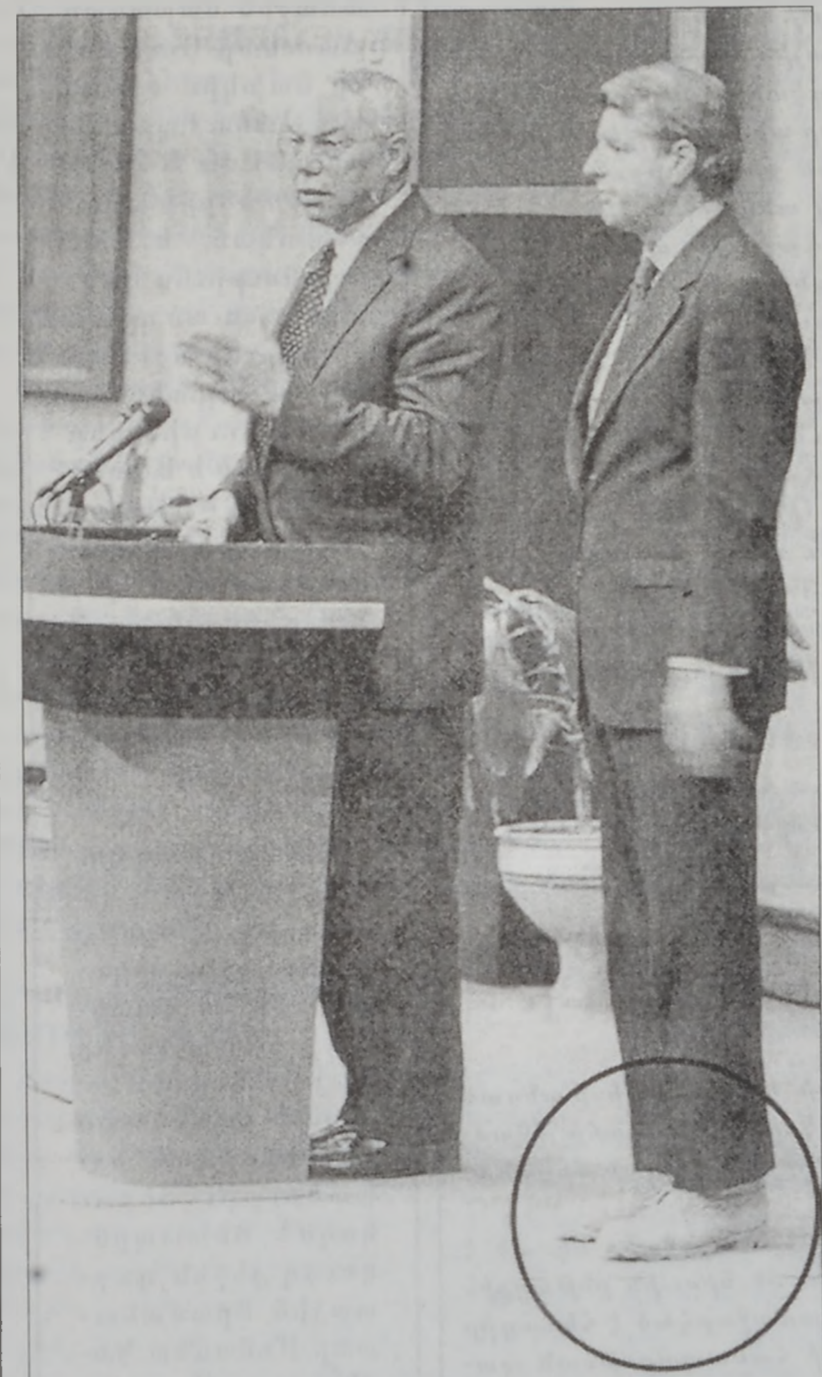
ՏՆՕՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

ՎԵՐԱՍՈՒՏ Ս. ԽԱՆԱՄԻՐԵԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐՄԱՐԱՆԻ (Ֆանար, հեռ. 891545)

- 2003-2004 ուսումնական տարեշրջանի արձանագրութիւնները կը շարունակուին մինչեւ 26 Սեպտեմբեր 2003, ամէն օր բացի Շաբաթ եւ Կիրակի օրերէն, ժամը 8:30էն 12:30:
- Վերաքննութիւնները տեղի կ'ունենան հետեւեալ ժամանակացոյցով: Երկուշաբթի, 22 Սեպտեմբեր 2003 Թիւ Երեքշաբթի, 23 Սեպտեմբեր 2003 Թիւ Գորեքշաբթի, 24 Սեպտեմբեր 2003 Անգլ. եւ Հայ լեզու Կիցշաբթի, 25 Սեպտեմբեր 2003 Գիտ. եւ Եյց. Պոստ. Վերաքննութիւնները տեղի կ'ունենան առաւօտեան ժամը 9:00ին:
- Օրոքաբաժնի սպասարկութիւնը ապահովուած է բոլոր շրջաններուն համար:
- Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար դիմել տնօրէնութեան:

ՏՆՕՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՌԱՐՅ ՄԵԿՆԱԲԱՐԱՆՈՒԹԵԱՆ



Կ'ըսուի, որ ընդհանրապէս ամերիկացիք «հագլի չեն գիտեր», այլ խօսքով՝ եւրոպական ձաշակն ու չիք հագուածը չունին, կամ իրենց բաշտով՝ ատոր կարեւորութիւն չեն տար... Բայց քաղաքական անձանքներու շրջանում ալ այդպէս են: Փաստօրէն այն՝ Այլապէս ի՞նչպէս բացատրել իրաքի «կառավարիչ» Փոլ Պրեմըրի այս նկարը, ուր քոսթիմին հետ ան կը կրէ արտառոց կոշիկ մը...

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳԱՂՈՒԹՆԵՐ

ՈՍԿԱՆ ՎԱՐՂԱՊԵՏ ԵՐԵՒԱՆՑԻԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՉԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԻՒՆԸ ԱՄՍԹԵՐՏԱՄ ՄԷՋ

ՀԱՅԵՐ ԼԵՅՏԵՆԻ ՄԷՋ

Հոլանտաճայ գաղթածախը Ժ. դարու վերջապատում իր բարգաւաճ ժամանակաշրջանին հասած էր. Ամսթերտամի մէջ Մատթէոս Ծարեցիի նախաձեռնութեամբ հաստատուած տպարանը Ոսկան վարդապետ Երեւանցիի շնորհիւ հայ տպագրութեան կեդրոնի վերածուեցաւ, որպէս առաջին անգամ ըլլալով հայերէն Աստուածաշունչը եւ այլ գիրքեր հրատարակեցան:

ՈՍԿԱՆ ՎԱՐՂԱՊԵՏԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՉԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԻՒՆԸ ԱՄՍԹԵՐՏԱՄ ՄԷՋ

Ոսկան վարդապետ Երեւանցի, որ էջմիածինէն Յակոբ Զուղայեցի կաթողիկոսին յանձնարարութեամբ մեկնած էր Եւրոպա Մատթէոս Ծարեցիի տպագրական աշխատանքը շարունակելու համար, 1664ի աշնան հասաւ Ամսթերտամ. եղբայրը՝ վաճառական Աւետիս Ղլիճենց, որ Մատթէոս Ծարեցիի մահէն ետք ստանձնած էր Ս. էջմիածնի եւ Ս. Սարգիսի անուան տպարանին տնօրինութիւնը, Ձմիւռնիս մեկնելուն պատճառով փակած էր զայն եւ բանալին յանձնեց՝ բարեկամի մը, որպէսզի երբ իր բացակայութեան եղբայրը՝ Ոսկան հասնի, բանալին անոր տայ:

Ստանձնելով տպարանին տնօրինութիւնը՝ Ոսկան վարդապետ անմիջապէս գործի ձեռնարկեց. մինչեւ այդ ժամանակ տպարանը երկու տեսակ տուեր ունէր՝ Մատթէոս Ծարեցիի պատրաստել տուած տուերը եւ Աւետիս Ղլիճենցի պատրաստել տուածները, որոնք սակայն բաւարար չէին Աստուածաշունչի տպագրութեան համար. հետեւեալը ան նոր տեսակի գիրքեր պատրաստելու, ինչպէս նաեւ սուրբ գրական թեմաներով պատկերներն՝ անոնցմով գարգարելու համար Աստուածաշունչը:

Կարապետ վարդապետ Անդրիանեցի, որուն ուսուցիչը եղած էր Ոսկան վարդապետ, տակաւին Մատթէոս Ծարեցիի կենդանութեան ծրագրած էր Շարակնոց տպելու եւ այդ նպատակով երգեցողութեան խազեր փորել տուած էր, սակայն ծրագիրը յաջողութեամբ չարտատրուեց: Ոսկան վարդապետի աշակերտներէն Օհան Երեւանցի, որ միացաւ իր ուսուցիչին եւ դարձնակերպ:

Ոսկան եւ Կարապետ վարդապետներ 1664ի յետապոստակութեան ձեռնարկեցին Շարակնոցի եւ Մարտիրոսի հրատարակութեան, գործ աւարտեցին 1666ի տարեկիրքին:

Ոսկան վարդապետ միաժամանակ իր աշակերտներուն հետ ձեռնարկեց «Գիրք Ալբուրեանի» հրատարակութեան. գիրքին վրայ արձանագրուած է

«Գիրք Ալբուրեանի յաղագս նորեկ տղայոց եւ մանկանց անկրթից, նաեւ արանց դեռ եւս ոչ ուսելոց, որոց լիցի օժանդակ հասանի ի կատարումն կրթութեան եւ ի վարժումն նախապէս ընթացողութեան: Յօրինեալ ներտպարանում Սրբոյ էջմիածնի եւ Սրբոյ Սարգսի զօրավարի յԱմսթերտամ՝ քաղաքի: Ի ներքումն՝ Փրկչին 1666, իսկ հայոց ՌժժԵ Յունուարի Գ.»:

Տքնալան աշխատանքէ ետք Ոսկան վարդապետ եւ իր աշակերտներէն նոյն օրերուն ձեռնարկեցին Աստուածաշունչի հրատարակութեան, զոր աւարտեցին 1666ին. անիկա հայկական իրականութեան մէջ առաջին տպագրուած Աստուածաշունչն էր, երկու էջանի, մաքուր տպագրութեամբ եւ պատկերազարդ: Իբրեւ խորագիր արձանագրուած է. «Աստուածաշունչ գրոց եւ նորոց կտակարանաց ներպարունակող, շարակարգութեամբ նախնացն մերոց եւ նշմարտասիրաց թարգմանչաց: Իսկ ըզկնի հրամանաւ Վեհափառին տեառն Յակոբայ շալոյ կաթողիկոսի՝ գլխակարգեալ եւ տըմատեալ ըստ դաղմատականացն, նաեւ գիտնալայնուութիւն հանուրց գրոց Աստուածաշունչից, ընդ նրկարս առընթեր կարգեալ մամեցոցն, նուաստի ումեմն քանի սպասաւորի Ոսկանի Երեւանցեոյ: ՅԱմսթերտամ՝ ներտպարանում Սրբոյ էջմիածնի եւ Սրբոյ Սարգսի զօրավարի ի թուում՝ Փրկչին 1666 իսկ հայոց ՌժժԵ»:

Նոյն տարին՝ 1666ին իրարու ետեւէ հրատարակուեցան նաեւ Ոսկան վարդապետին հեղինակած «Բերականութեան գիրքը» (զբարբարի զերականութիւն) եւ «Քրիստոնէականը»: 1667ին լոյս տեսան «Ժամագիրք Մեծ», «Աղօթամատոյց եւ ժամագիրք», «Մաշտոց» «Քրիստոնէական հայ լատին» եւ «Աղօթամատոյց» գիրքերը:

Ոսկան վարդապետ 1668ի տարեկիրքին հարցեր ունեցաւ տպարանին տեղացի հայթաթիչներուն հետ. 21 Փետրուար թուակիր նոտարական վաւերաթուղթի մը մէջ արձանագրուած է. «1668 Փետրուար 21»:

«Ներկայացաւ ինձի, վկայեալ նոտար Էնգրիլ Ուրկերսիս, Պ. Եոհան տը Լեուի հայ 23 տարեկան, եւ ժամ ժամոց Ռեքելման գրաշար, 27 տարեկան, երկուսն ալ Ամսթերտամ քաղաքի բնակիչ, եւ այստեղի պարսկական ազգի եկեղեցու Ոսկան վարդապետին կողմից յայտարարեցին եւ հանդիսաւորապէս վկայեցին, որ յիշեալ խնդրատուն (Ոսկան) պայման էր կուպարա-քաղաքում Գրիստերի Մուլերուսի հետ, որ 200 թերք տպագրական թուղթ բերել, յանձնել իր տունը Եօքիւ ուր շարքուտուց ընթացքին: Ոսկան հոյանտեքէն չհասկանալով կարծած է. թէ բերանացի խօսակցութիւնը բաւական էր պայմանը գործադրելու համար:

«Յետոյ պարսկական ազգի քահանայ՝ Կարապետ վարդապետ ներկայացաւ իր քաղաքացիքի իրօք ուր ամիս յառաջ այդպիսի պայման կապուած է, բայց Մուլերուս իր ժամանակին չէր յանձնած, այլ շատ վերջը, որով Ոսկան վարդապետ չէր ընդունած, այլ յանձն էր առած միայն ժամանակաւորապէս պահել իր տունը մինչեւ որ ան գայ ետ տանի...»:

Կարճ ժամանակ մը տպարանը մնաց միայն Կարապետ վարդապետին ձեռքը, եւ բոլոր գործառնութիւնները անոր անունով կը կատարուէին, մինչեւ որ Ոսկան վարդապետ վերստանանք իր պատասխանատուութիւնները: Այս ժամանակամիջոցին Կարապետ վարդապետին ջանքերով տպարանը Պուստուլու փողոցէն փոխադրուեցաւ Քաղաքապետարանի փողոցին վրայ գտնուող աւելի յարմարաւէտ վայր մը:

Նոյն տարին՝ 1668ին լոյս տեսան «Նոր կտակարան», «Տոմար», «Այբբենական եւ քրիստոնէական», իսկ Մովսէս Նորենացիի հեղինակութիւնը նկատուող «Գիրք աշխարհաց եւ առասպելաբանութեանց, որ է Աղուէսագիրքը»-ին հրատարակութիւնը սկսաւ 1 Հոկտեմբեր 1668ին եւ աւարտեցաւ 20 Յունուար 1669ին. անոր վրայ արձանագրուած է. «Շնորհօք եւ ողորմութեամբ ամենագործին Աստուծոյ Հօր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն Սրբոց ասարեանս գրքուկ շահաւետս: 1669ին հրատարակուեցան Առաքել Դաւրիթեցիի «Գիրք պատմութեանց» եւ «Ձայնբաղ» գիրքերը:

ՈՍԿԱՆ ՎԱՐՂԱՊԵՏԻ ԳԻՄՈՒՄԸ ՀՈՌՄ

Ոսկան վարդապետ իր հրատարակած Աստուածաշունչին տարածումը յաջողցրելու համար անհրաժեշտ նկատեց Հոռմի արտօնութիւնը ձեռք առնելու. այս միտքով ալ ան դիմեց Ամսթերտամի մէջ պատկան նուիրակ ծիովաննի եպիսկոպոս Քասթրիքիանուսի, որ իր կարգին թելադրեց Ոսկանի կամ անձամբ եւ կամ փոխանորդի մը միջոցով Աստուածաշունչը ներկայացնել Սուրբ Ժողովին:

Ոսկան վարդապետ իր աշակից Կարապետ վարդապետը ուղարկեց Հոռմ. ծիովաննի եպիսկոպոս իր կարգին 22 Հոկտեմբեր 1668 թուակիր յանձնարարական մը տուաւ Կարապետ վարդապետին, որպէսզի ներկայացնէ Հաւատոյ Տարածման Ժողովի քարտուղարին. յանձնարարականին մէջ արձանագրուած է.

«Մեծարգոյ եւ վերապատուելի Տէր «Նամակաբեր» վերապ. Տէր Կարապետ վարդապետ անկարող լինելով իր լեզուով Ձեր Մեծ Տէրութեան հետ խօսիլ, այս նամակ գրեցի, թարգմանի պաշտօն կատարեմ: Նա Ս. Աթողին է ուղարկուած հայ եպիսկոպոս Ոսկանի կողմից հայերէն լեզուով Ամսթերտամում իր պատմ Ս. Գիրքը վաւերացնել տալու համար, որպէսզի առաքելական հաւանութեան կնիքով օժտուի Հոռմեական եկեղեցուն միացած հայերն էլ առանց մոլորութեան վտանգի կարենան կարդալ:

«Գրաբերս Ձեր շնորհներուն յանձնարարելով մնամ ամենախոնարհ ծառայ. ծիովաննի եպիսկոպոս, առաքելական նուիրակ»:

Թաղուս քահանայ Համազասպան, որ սկիզբը ընկերացած էր Ոսկան վարդապետին տպագրական գործունէութեան մէջ, յետոյ հակառակեցաւ անոր եւ փորձեց ամբաստանել զայն հոռմեական եկեղեցու առջեւ, իսկ լատին եկեղեցին եւ կղերք զօրաւոր ազդեցութիւն ունէին հայկական շրջանակներու մէջ. անոնք համար անընդունելի եւ գայթակղեցուցիչ էր բողոքական «հերձակոց» երկրի մը մէջ Աստուածաշունչ տպել:

ՏՊԱՐԱՆԻ ՅՐԱՆՍԱ ՓՈՆԱԿՐՈՒԹԻՒՆԸ

Ոսկան վարդապետ բոլոր գործարկութիւնները նկատի ունենալով՝ որոշեց Յրանսա փոխադրել տպարանը. այս նպատակով ալ 26 Մայիս 1669ին լատիններէն լեզուով աղբորագիր մը գրեց Լուի Ժ. Թագաւորին եւ իր տպած Աստուածաշունչէն օրինակներ ընտելուցնելու համար: Թագաւորը ընդառաջեց անոր. Ոսկան վարդապետ մեկնեցաւ Փարիզ եւ արտօնութիւն ստացաւ Մարսէլի, Լիոնի կամ Ֆրանսական ուրիշ որեւէ քաղաքի մէջ տպարան բանալու հայերէն գիրքեր տպելու համար. արտօնագիրը կը հաստատէր, որ տպարանին հաստատումը մեծապէս օգտակար կը ըլլաւ հասարակութեան եւ արեւելեան լեզուներու ուսման մեծ դիւրութիւն պիտի ընձայէր: Սակայն արտօնագիրը միաժամանակ պայման կը դնէր, որ հրատարակուելիք գիրքերը հոռմեական կաթողիկոսի վարդապետութեան հակառակ բաներ չընդունուէին:

Ոսկան վարդապետ համաձայնեցաւ դրուած պայմանին վրայ, թէ եւ նախատեսեց, որ այդ պայմանը հետագային կըրար պատճառ դառնալ հրատարակելի գիրքերու մէջ հայ եկեղեցու ծիսակարգի խանգարման:

Ոսկան վարդապետ այսպէսով 1669ին դադարեցուց Հոլանտայի մէջ իր գործունէութիւնը. եղբայրը՝ Աւետիս 1665ին արդէն վերադարձած էր Ձմիւռնիս ճամբորդութենէն. անոնք օրինաւոր կտակ պատրաստեցին, որուն հիմամբ իրենց մահուան պարագային Ամսթերտամի մէջ տպարանի կազմը կը դառնար Կարապետ վարդապետին սեփականութիւնը:

Այնուհետեւ երկու եղբայրները միասնաբար տպարանի կազմին մեծ մասը փոխադրեցին Իտալիոյ Լիվորնո քաղաքը: Ոսկան վարդապետ 1670ին հոռմ հրատարակեց «Պարտեզ» աղօթագիրքը եւ «Քրիստոնէական վարդապետութիւնը»: Լիվորնոյէն 1672ին Ոսկան վարդապետ տպարանը փոխադրեց Մարսէլ, ուր հրատարակեց՝ «Գրքուկ կարեւոր», «Ժամագիրք», «Նարեկ», «Ճարտարանութիւն», «Այբբենական», «Արհեստ համարողութեան», «Կանոն գզուցութեամբ պահելոյ գանձն» եւ Գրիգոր Նարեկացիի «Գիրք աղօթից»ը, որ մնաց անաւարտ:

Ոսկան վարդապետ, նիւթական անձուկ կացութեան մատնուած եւ լատին եկեղեցականներու տեսական ճնշումներուն տակ, մահացաւ 4 (նոր տոմար՝ 14) Փետրուար 1674ին, Մարսէլի մէջ: Ան հայ հին տպագրութեան ամէնէն մեծ դէմքն է Յակոբ Մեղապարտէն ետք:

ՀԱՅԵՐ ԼԵՅՏԵՆԻ ՄԷՋ. ԸՆԿԵՐ ԿԱՆԳԻ ԱՍՏՈՒԾԱՆՈՒՆԷՆԻ ԹՐՔԵՐԵՆ ԱՆՍՏԻ ԹԱՐԳԱՆԻՉԸ

Լէյտէն քաղաք մըն է Հոլանտայի արեւմուտքը, Լա Հէյէն հիւսիս-արեւելք, Հին Հոլանտայի նոր Հոլանտայի միջին Ժ. դարուն Ութրեխտի եպիսկոպոսութեան կապուած՝ Լէյտէն Ժ. դարուն կազմաւորուեցաւ իբրեւ համայնք, ուր ղեկավարուեցաւ Ժ. դարուն հոռմ հիւսուածեղէնի արտադրութիւնը զարգացաւ: Պարագանթի Լուվին քաղաքէն գաղթած էլզեւիր ընտանիքը հոռմ հաստատուելով՝ 1581ին տպարան բացաւ, եւ սերունդէ սերունդ էլզելեւիրներ հրատարակչական բեղուն գործունէութիւն ունեցան: Լէյտէնի համալսարանը, հիմնուած՝ 1575ին, Հոլանտայի բարեկարգեալ աստուածաբանութեան, գիտութեան եւ բժշկութեան կեդրոն դարձաւ Ժ. - ԺԸ. դարերուն:

Լէյտէնի մէջ հայեր սնկութիւն հաստատեցին Ժ. Է դարուն սկիզբը, շահ Աբասի բռնազաղթէն ետք. 1606ին հոռմ, ջրաղացային ընտանիքի մը մէջ ծնաւ Հարմենզոն վան Ուէյն Ռեմպարանթ, հոլանտացի աշխարհահռչակ նկարիչը, որուն

համար կ'ըսուի, որ ծագումով հայ էր. անոր անունը՝ Հարմենզոն կամ Հարմենսոն կը նշանակէ հայու որդի (Ֆլամաներէն Հարմենս կամ արմէնս կը նշանակէ հայու, սոն կամ գոն՝ տղայ, որդի, այսինքն՝ հայու տղայ կամ հայու որդի): Նշենք, որ Լէյտէնի մէջ պահպանուած են նաեւ հայերէն ձեռագիրներ:

Լէյտէնի մէջ գործող ամէնէն ականաւոր հայը եղաւ Շահին Կանդի. ան ծնած էր Հայկապետ տիրապետելով հայերէն, արաբերէն, պարսկերէն եւ թրքերէն լեզուներուն գրուած ձեռագիրներու մշակումով կը զբաղէր: Լէյտէն հաստատուելով՝ ան քաղաքը համալսարանին մատակարարանին մէջ արաբերէն, պարսկերէն եւ թրքերէն ձեռագիրներուն վրայ հսկողի ու պահպանողի եւ այդ լեզուներով թարգմանի պաշտօն ստանձնեց:

Լէյտէնի համալսարանին խնամակալը՝ Լորենտ տը Կէէր որոշեց թուրք փողովուրդին մէջ քրիստոնէութիւնը տարածել եւ այդ նպատակով ալ Սուրբ Գիրքը ամբողջութեամբ թրքերէն թարգմանել տալ: Դիմեց Լէյտէն, Պոլիս եւ Լոնտոն՝ հմուտ թարգմանիչներ գտնելու համար. ի վերջոյ իսլամութիւնը ընդունած եւ սուլթան Մահմուտ Դ-ի մօտ առաջին թարգմանի պաշտօն կատարող լեւ մը, բուն անունով՝ Ալպերթուս Պոպուսի կամ Պոպուլիուս, իսլամական անունով՝ Ալի բէկ, ընդունեց առաջարկը եւ Սուրբ Գիրքը ամբողջ թարգմանելով ուղարկեց Լորենտ տը Կէէրի: Իր կարգին, Լորենտ տը Կէէր կատարած թարգմանութիւնը ուղարկեց Լէյտէնի համալսարանը, որպէսզի քննեն, թէ որքանով ճիշդ եւ հարազատ կատարուած է թարգմանութիւնը: Համալսարանը այդ պարտականութիւնը յանձնեց Շահին Կանդիի:

Շահին Կանդի երկարօրէն քննել է բաղադատական կատարելի ետք այն եզրակացութեան հասաւ, որ բազմաթիւ սխալներ կան թարգմանութեան մէջ, թրքերէնը խորթ է եւ լեզուն՝ օտար բաներով: Իբրեւ շօշափելի ապացոյց՝ համալսարանի առաջարկին վրայ ան թրքերէն թարգմանութեան քանի մը զլուխ թարգմանեց համալսարանի ղեկու համար: Համալսարանին հմուտ լեզուագէտներէն փրոֆ. Կոլլուս, քաջածանօթ՝ արաբերէնին եւ թրքերէնին եւ հեղինակ՝ արաբերէն-լատիններէն բառարանի, մեծապէս գնահատեց Շահինի կատարած թարգմանութիւնը:

Փրոֆ. Կոլլուս 5 Ապրիլ 1666 թուակիր նամակ մը գրեց Լորենտ տը Կէէրի՝ անոր յայտնելով, որ կ'ուղարկէ երկու թարգմանութիւն, մէկը՝ որ հայը կատարած է, միւրը՝ Պոպուլիուս: Ան կ'աւելցնէ՝ ըսելով. «Պոպուլիուսի թարգմանութիւնը քննեցի եւ շատ թերութիւններ գտայ մէջը, ոչ միայն թրքերէն ոճի տեսակէտէն, այլ լեւ իբրեւ սխալ թարգմանութիւն: Բանի մը տեղ Սուրբ Գիրքին իմաստը չէ հասկցած, տեղ-տեղ լատիներէն մտոցած է թարգմանել, տեղ-տեղ ալ արտիներէն է կը յունարէնէն առնուած բառեր մտածած է, որոնք բոլորովին անծանօթ են թրքերէնին: ... Ինձի կը բուի, թէ հայը, որուն թարգմանութիւնը ձեռքդ տակ է, կընայ շատ յաջող կերպով այս ամբողջ աշխատանքը կատարել: Ան նոյնիսկ կընայ լատին գիւրբեամբ նորեկ թարգմանել արաբերէն բնագիրէն, որ վաղուց գործածութեան մէջ է Արեւելքի մէջ, քան թէ Պոպուսիին այս թարգմանութիւնը սրբազանի եւ թրքերէնի դարձնել»:

Այս վկայութեան վրայ ամբողջ աշխատանքը յանձնուեցաւ Շահին Կանդիի, որ այսպէսով դարձաւ Սուրբ Գիրքը թրքերէն թարգմանող առաջին անձը:

ԱՍՏՈՒՆՆԵՐ ԿԱՆԳԻ

«ԱՉԳԱԿ»Ի ՄԷՋ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ

Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին «Ազգայնի» մէջ որեւէ ծանուցում հրատարակել, պէտք է ընգաիրը խմբագրատուն՝ ծանուցումներու բաժանունը հասցնել հրատարակման թուականէն առնուած օր մը առաջ, Միւնիստերեկոյն ԺԱՄԸ 5:00: ՄԱՀԱՉԻՆԵՐԸ բացառութիւն են: Մահագը կ'ընդունուի միայն ուր գիշեր, այնքան ատեն որ զայն հրատարակելու հնարաւորութիւն կայ:

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ 75 ԱՄԵՍԿ ԵՆ. ԱՂԱՍԵՆՆԵՐ ՄԱՍՆԱԾԻՂ. ՀԱԼԵՊ

ԱՆՂԱՍԿԱՆ ԸՆԴՆԱԿՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ Բ. ՆԻՍ

Տեղի կ'ունենայ Ուրբաթ, 19 Սեպտեմբեր երեկոյն 9:00ին, Ս. Աղբալեան օրհին մէջ:



ԱՅՅԻԼ AFHIL

ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՏՆԱՅԻՆ ՍԱՐՔԵՐՈՒ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ



RENT AND SALE

AT HOME

- Wheelchair
- Walker
- Electric Bed
- Manual Bed
- Water Mattress
- Cans
- Sticks
- Serum Tripod
- Walking Frame

HOME MEDICAL EQUIPMENT SERVICES

- Over Bed Table
- All Kinds Of Oxygen We Also Provide
- Laboratory service.
- Physiotherapist
- Nurses Aids
- P.T.S. (AMBULANCE)

ՅՈՒՑԱՍՐԱԿ՝ «ՈՐԻՆ» ՍԵՆՆԵՐ ԳՐԱՆԵՆԱԿ՝ ԱՅՅԻԼ, ԱՅՏՏԻ ԸՆԵ, Բ. ՅԱՐԱ (ՇՈՒ. 01) 242536/7

NO MATTER WHAT YOU NEED... OR WHERE YOU NEED.



